



4th September, 2007

Latest News

Index

- **Report on the National Anti-Trafficking Workshop**

《反拐新闻文摘》目录

- 关于《反对拐卖人口国家级培训班》报道

Article in Brief

Report on the National Anti-Trafficking Workshop

Source:

<http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=895&Classid=-9&ClassName=新闻动态>

Hosted by the National Working Committee on Children and Women under the State Council and the Ministry of Public Security, in cooperation with the UNIAP China Office and the International Organisation for Migration, the National Anti-Trafficking Workshop



was successfully held from 26th to 31st August 2007, in Lijiang, Yunnan Province. This training aimed to further improve the capabilities of personnel engaged in anti-trafficking work, more powerfully promoting the effective implementation of the six country, regional Memorandum of Understanding and the Sub-Regional Plan of Action.

Representatives attending this national training came from the National Working Committee on Children and Women under the State Council, the Ministry of Public Security, the Ministry of Foreign Affairs, the Central Committee for Comprehensive Management of Public Security, the Youth Corps Central Committee and leaders at

all levels who are engaged in anti-trafficking work from relevant departments in Yunnan, Guangxi, Guangdong, Sichuan, Shanxi and Gilin Provinces. The UNIAP China Office and the International Organisation of Migration China Liaison Office also sent personnel to attend the training.

The training focused on the international and national definitions of trafficking, prevention, protection and legal assistance for victims, the prosecution of traffickers, etc. Lively discussions on issues concerning theory and practice took place. Everybody thought that, China's trafficking legislation is included in China's Criminal Law, Labour Law, Public Order Regulations and other laws and regulations. It is necessary to further consider how the "trafficking definition" used in the International Protocol on Human Trafficking can be integrated into China's laws, as well as to compare and cooperate with other countries. The participants believe that, anti-trafficking work is a long-term and arduous task, under the leadership of the government with the participation of many departments and national and international cooperation, from the grassroots to national level everyone must make a concerted effort. The Chinese Ministry of Public Security has already made combating human trafficking a priority, so that the economy can benefit it should also link up with many departments to undertake comprehensive improvements, all-round prevention and

develop methods to prevent human trafficking at the lowest cost for the largest society.



The trainers were Deputy Director-General Huang TaiYun from the Criminal Legislation Department of the Legislative Affairs Commission of the National People's Congress, Prof. Liang ShuYing from the China University of

Political Science and Law, Dr. Mi XiaoXiong from the Social Policy Research Centre of the China's Academy of Social Sciences, Tong JiYu, a researcher from the Yunnan Academy of Social Sciences and Lance Bonneau, a senior regional programme officer for the International Organisation for Migration.

Those who attended the training thoroughly approved of the training methods and made positive suggestions on the content of the training.

(Provided by the UNIAP China Office, August 2008)

关于《反对拐卖人口国家级培训班》报道

摘自：

<http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=890&Classid=-9&ClassName=新闻动态>

由国务院妇儿工委办公室和公安部主办，联合国机构间湄公河次区域反对拐卖人口办公室（UNIAP 中国办公室）和国际移民组织协办的“反对拐卖人口国家级培训班”于2007年8月26至31日在云南省丽江市成功举办，此次培训旨在进一步提高各级从事反对拐卖人口的工作人员的能力，落实区域六国《谅解备忘录》和推进《区域反拐行动计划》的有效实施。

参加本次国家级培训的代表来自国务院妇儿工委办公室、公安部、外交部、中央社会治安综合治理委员会办公室、团中央和云南、广西、广东、四川、山西和吉林省有关部门的各级从事反对拐卖人口的领导。UNIAP 中国办公室和国际移民组织驻中国联络处也同时派员参加。



在本次培训班上，大家围绕“国际、国内拐卖人口定义、预防、受害者保护和受害人的法律援助、对人贩子的起诉”等理论、实践问题进行了热烈的讨论，大家首先认识到：中国对于拐卖人口的法律分散在中国的刑法、劳动法、社会治安条例等法律法规中，有必要进一步考虑如何将《国际反拐议定书》中的“反拐定义”整合其中，以便国际间的比较、合作。大家还同时认识到：反拐工作是一项长期艰巨的任务，必须在政府的领导下，多部门参与，国内外结合，从基层到中央齐心协力进行。中国公安部门除了以往以打击拐卖人口为主，应向多部门携手进行综合治理、全方位预防、干预拐卖人口的方式扩展，以最小的成本换取最大的社会、经济效益。

参加培训的老师来自全国人大法工委刑法室黄太云副主任、中国政法大学梁淑英教授、中国社会科学院社会政策研究中心宓小雄博士、云南社科院童吉渝研究员和国际移民组织区域高级项目官员 Lance 先生。

参加的培训人员充分地肯定了培训的方式，并对培训内容作了积极建议。

（UNIAP 中国办公室提供 2007.8）

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: stephanie.lee@undp.org
UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.com.cn
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina.feng@gmail.com. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China
Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671
Fax: (+ 86 10) 6420 3115
Email (general): uniapchina@yahoo.com.cn
Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.com.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻UNIAP中国办公室（UNIAP China）的网址 <http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 4 号楼 210 室

邮编：100011

电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： uniapchina@yahoo.com.cn

项目网页： <http://uniap.law.pku.edu.cn> and www.no-trafficking.org